



El teatro chaqueño de las crueldades

memorias *qom* de la violencia
y el poder

Relatos registrados, traducidos
y comentados por:

Florencia Tola y Valentín Suarez

E T H N O G R A P H I C A

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| PREFACIO | 17 |
| Una realidad excedida por todos lados | |
| MARIO BLASER | |
| AGRADECIMIENTOS | 19 |
| FLORENCIA TOLA | |
| LISTA DE IMÁGENES | 21 |
| INTRODUCCIÓN | 23 |
| Una historia más que humana | |
| FLORENCIA TOLA | |
| 1. Humanos y no-humanos: agentes activos de la historicidad chaqueña | 23 |
| 2. La Guerra, las “razas” y la sedentarización de los antiguos | 29 |
| 3. El Chaco. Su geografía e historia | 33 |
| 4. Organización del libro y narradores | 39 |
| Negados en nuestra existencia | 47 |
| VALENTÍN SUAREZ | |
| Soberbia | 49 |
| ASOCIACIÓN CIVIL LUCIO RODRÍGUEZ | |

PRIMERA PARTE

Sobrevivir. Guerras, poderes y caciques

| | |
|--|----|
| PRESENTACIÓN | 55 |
| La memoria: entre el registro y la oralidad | |
| MARIANA GIORDANO | |

I.1. Taigoye, Patoqoi y Meguesoxochi

| | |
|--|----|
| Los <i>gom</i> vencen gracias a la pata de una olla (I) | 57 |
| FEDERICO GÓMEZ | |
| Especialistas en tiempos de guerra. Los <i>oiquixai</i> | 58 |
| FLORENCIA TOLA | |
| <i>Oiquixai</i> consulta con los pájaros | 59 |
| VALENTÍN SUAREZ | |
| Variaciones. Los <i>gom</i> vencen gracias a la pata de una olla (II): <i>Taigoye</i> y el Capitán Solari | 60 |
| TIMOTEO FRANCIA | |
| Breve nota genealógica de <i>Taigoye</i> | 62 |
| TIMOTEO FRANCIA | |
| La autoridad del <i>oiquixai</i> . <i>Taigoye</i> y su guía <i>Patoqoi</i> | 63 |
| TIMOTEO FRANCIA | |
| Sobre cómo <i>Patoqoi</i> escapó con la ayuda de un ser del cielo | 66 |
| TIMOTEO FRANCIA | |
| Personas, demasiadas personas | 69 |
| FLORENCIA TOLA | |
| Una huida inteligente. <i>Taigoye</i> y la bandera argentina | 71 |
| TIMOTEO FRANCIA | |
| Atropellos. El Presidente Yrigoyen recibe a <i>Taigoye</i> | 74 |
| TIMOTEO FRANCIA | |
| Ausencias en la historiografía | 76 |
| MARIANA GIORDANO | |

| | |
|---|-----|
| La petición de <i>Meguesoxoche</i> y la espera de la paloma blanca VALENTÍN SUAREZ Y CELESTE MEDRANO | 78 |
| Campañas militares y fortines MARIANA GIORDANO | 81 |
| II.2. Atrocidades, estrategias y fugitivas | |
| Y lo quemaron vivo... FÉLIX SUAREZ | 85 |
| Mutilaciones y brujas FÉLIX SUAREZ | 87 |
| Las fugitivas PABLO FLORICEL | 90 |
| Regresa la mujer raptada ASUNCIÓN CEFERINO | 93 |
| Estrategia de guerra EDUARDO MANSILLA | 96 |
| “Siempre se respeta el territorio”. Muere el Capitán Solari TIMOTEO FRANCIA | 97 |
| “Una descarga de armas largas atruena el espacio” MARIANA GIORDANO | 98 |
| Muerte en La Cangayé. “Se va sin rumbo si [uno] no conoce la historia” JUAN RIVERO | 100 |
| La Cangayé y <i>Paykín</i> MARIANA GIORDANO | 102 |
| Historiografía del poder y de la guerra en el Gran Chaco MARIANA GIORDANO | 104 |
| Nota bibliográfica MARIANA GIORDANO | 106 |
| “Aparecerán gusanos de distintos colores”. Visiones de la modernización TIMOTEO FRANCIA | 108 |

SEGUNDA PARTE

Transformaciones. La viruela y el fuego

| | |
|--|-----|
| <i>Raloxo</i> : el origen de animales, plantas y nombres RAFAEL NÚÑEZ Y TIMOTEO FRANCIA | 113 |
| <i>Norecalo</i> . Resurgen los <i>gom</i> y nacen los animales VALENTÍN SUAREZ | 116 |
| Humanos y animales. Cuerpos variables FLORENCIA TOLA | 117 |
| Sobre cómo los <i>gom</i> escaparon de <i>Raloxo</i> ERNESTO SEGUNDO | 120 |
| <i>Raloxo</i> , la maldad de los blancos VALENTÍN SUAREZ | 122 |
| <i>Raloxo</i> llega a <i>Huoqau' lae'</i> LAUREANO MÉNDEZ | 123 |
| “La sangre está enojada”. Viruela y piedras en El Espinillo ASUNCIÓN CEFERINO | 127 |

TERCERA PARTE

Entreverados. Conflictos por la tierra, lucha por la vida

| | |
|---|-----|
| Ocupación y puesta en producción de la tierra. Organización del territorio conquistado (siglo XIX-1955) LEANDRO MOGLIA | 133 |
|---|-----|

III.1. El territorio nombrado de los antiguos

| | |
|--|-----|
| Los <i>gom</i> compran tierras con cueros de animales ASUNCIÓN CEFERINO | 139 |
| “La zona nuestra no es de acacito”. Lugares antiguos de los antiguos y la llegada de Dios ERNESTO SEGUNDO | 141 |
| “Todo esto era territorio”. Siembra, marisca y cosecha VALENTÍN SUAREZ | 150 |

III.2. Reducciones y comunidades

| | |
|---|-----|
| “La Reducción era como la esclavitud”. Esclavos y prófugos en el territorio perdido VALENTÍN SUAREZ | 152 |
| La política territorial y las Reducciones. El problema indígena y el indígena como problema LEANDRO MOGLIA Y ADRIÁN ALMIRÓN | 155 |
| Iglesia y escuela. Anclas en un territorio en disputa VALENTÍN SUAREZ | 159 |
| Salvoconductos chaqueños y pasajes bíblicos FLORENCIA TOLA | 161 |

III.3. Usurpaciones y muerte

| | |
|---|-----|
| Y llegaron los desalojos... 1, 2 y 3 VALENTÍN SUAREZ Y FLORENCIA TOLA | 163 |
| <i>Pia'arai Itai</i> y <i>Shemalon nguimoxaqui</i> . Lugares usurpados de Km. 503 CELESTE MEDRANO Y FLORENCIA TOLA | 166 |
| Por una salida de marisca [caza] “un indio debe morir”. Venganza policial y siempre el mismo castigo CARLOS TORRENT | 173 |
| Reconocimientos nominales y violencias coloniales ANA VIVALDI | 176 |
| EPÍLOGO. REFLEXIONES SOBRE EL TIEMPO | 181 |
| BIBLIOGRAFÍA | 192 |